

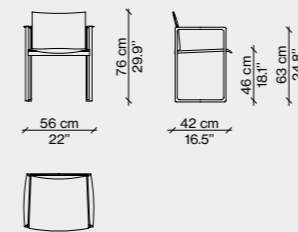
184
EVE2009
PIERO LISSONI

ENG Produced by Cassina in both a metal and wood frame, with the same shape changing its personality, depending on which frame material used, the back and the seat always being leather. The simple geometry of the structure is warmer and closer to nature in the walnut or ashwood, and is thus ideal for the home environment. The chair's lines become more slender and impactful in the cast aluminium option: here the ideal setting is the office or corporate space. The innovative approach used to assemble the leather sections reveals a clever configuration of cuts and folds that highlight the company's crafts capabilities. The upholstery is an "envelope" into which slips the frame, no stitching in sight. Meticulous attention has been paid to the chair's functional aspects, primarily through the use of a thermoformed plastic shell coupled with a thin layer of polyurethane. Meantime, the rounded seat enhances the feeling that Eve is a comfortable chair.

ITA Una sedia dall'anima duplice, proposta da Cassina nelle versioni in legno o metallo. La stessa forma cambia personalità in base al materiale utilizzato, mantenendo comunque inalterati il sedile e lo schienale in cuoio. La geometria semplice della struttura diventa più calda e naturale nel modello in noce o frassino, ideale per gli ambienti domestici. Le linee si fanno invece più sottili e d'impatto nella variante in fusione di alluminio dedicata agli spazi office e contract. L'innovativo assemblaggio delle parti in pelle rivela un gioco sapiente di tagli e piegature che evidenziano la maestria artigianale dell'azienda: il rivestimento è concepito come una "busta" priva di cuciture a vista da inserire sopra la struttura. Estrema attenzione è rivolta anche all'aspetto funzionale, agevolato da una scocca in materiale plastico termoformato accoppiato con un sottile strato di poliuretano, mentre la linea stondata del sedile aumenta l'effetto comfort.

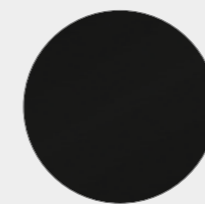
FRA Une chaise à deux âmes, proposée par Cassina en version bois ou métal. La même forme change de personnalité en fonction du matériau utilisé, tout en gardant inchangés l'assise et le dossier en cuir. La géométrie simple de la structure devient plus chaude et plus naturelle dans le modèle en noyer ou en frêne, idéal pour les environnements ménagers. Les lignes deviennent quant à elles plus fines et frappantes dans la variante en fonte d'aluminium dédiée aux espaces bureaux et contract. L'assemblage innovant des parties en cuir révèle un savant jeu de coupes et de plis qui met en valeur le savoir-faire artisanal de l'entreprise : le revêtement est conçu comme une « enveloppe » sans coutures apparentes qu'on insère sur la structure. L'aspect fonctionnel fait également l'objet d'une grande attention : il est favorisé par une coque en matière plastique thermoformée doublée d'une fine couche de polyuréthane, tandis que la ligne arrondie de l'assise augmente l'effet de confort.

DE Ein Sessel mit zweifachem Wesen, der von Cassina in den Ausführungen Holz oder Metall angeboten wird. Die Form ändert ihre Persönlichkeit je nach eingesetztem Material, wobei die Sitzfläche und die Rückenlehne aus Leder unverändert bleiben. Die einfache Geometrie der Struktur erhält beim Modell aus Nussholz oder Esche mehr Wärme und Natürlichkeit und ist damit ideal für den Wohnbereich. Bei der Variante aus Aluminiumfusion, die für Büroräume und den Objektbereich gedacht ist, werden die Linien hingegen schmaler und eindrucksvoller. Der innovative Zusammenbau der Teile aus Leder zeigt ein geschicktes Spiel aus Schnitten und Faltungen, die das handwerkliche Können der Firma betonen: Der Bezug ist wie ein „Umschlag“ konzipiert, er hat keine sichtbaren Nähte und wird über die Struktur gestülpt. Besonderes Augenmerk wurde auch dem funktionellen Aspekt gewidmet, der durch eine Schale aus wärmegeformtem Kunststoffmaterial verstärkt wird, auf die eine dünne Schicht Polyurethan aufgezogen wurde. Die abgerundete Linie der Sitzfläche steigert den Komforteffekt.

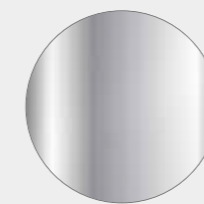


184 PO_1

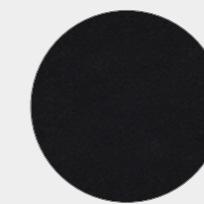
FINISHES - FINITURE - FINITIONS - AUSFÜHRUNGEN



Black painted aluminium
Alluminio verniciato nero
Aluminium verni noir
Aluminium schwarz lackiert



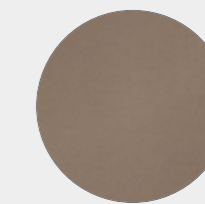
Polished aluminium
Alluminio lucido
Aluminium brillant
Aluminium glänzend



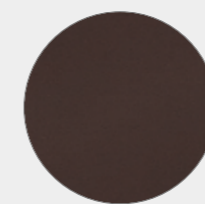
Black saddle leather
Cuoio nero
Cuir noir
Kernleder schwarz



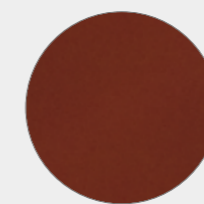
Natural saddle leather
Cuoio naturale
Cuir naturel
Kernleder natur



Taupe saddle leather
Cuoio talpa
Cuir taupe
Kernleder Taupe



Brown saddle leather
Cuoio marrone
Cuir marron
Kernleder braun



Bulgarian saddle leather
Cuoio rosso bulgaro
Cuir rouge bulgare
Kernleder rotbraun

ENG STRUCTURE cast aluminium. Aluminium finishes polished or painted in the colours shown on the price list. Metal seat/backrest frame painted black. SEAT SHELL in thermoformed plastic encased in quilted laminated black fabric. PADDING in polyurethane foam. Backrest reinforced with

ITA STRUTTURA alluminio presso fuso. Finiture alluminio lucidato o verniciato nei colori indicati a listino. Telaio metallico sedile/schienale verniciato di colore nero. SCOCCA SEDILE in materiale plastico termoformato rivestito con vellutino trapuntato di colore nero. IMBOTTITURA in

FRA STRUCTURE en fonte d'aluminium. Finitions aluminium poli ou peint dans les couleurs disponibles dans la liste des produits. Cadre métallique assise/dossier peint en noir. COQUE SIÈGE en matériau plastique thermoformé recouvert de tissu composite matelassé noir.

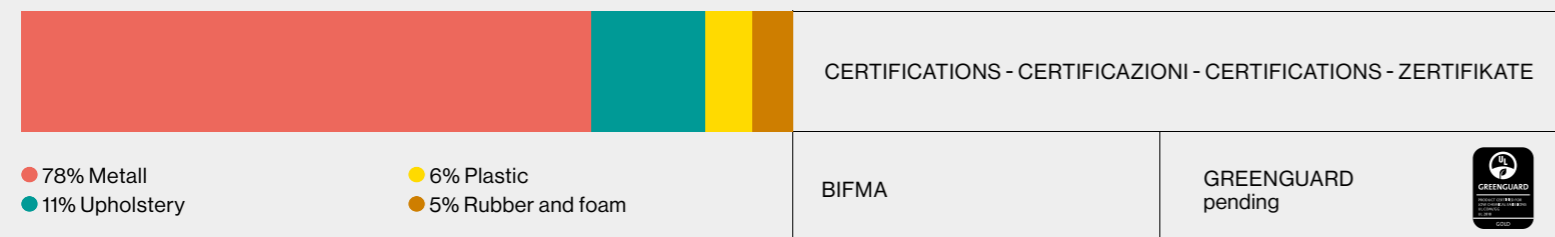
DE GESTELL aluminiumdruckguss. Oberfläche Aluminium: Glänzend oder lackiert in den Farben nach Preisliste. Metallgestell Sitzfläche/Rückenlehne mit Lackierung in Schwarz. SITZSCHALE aus Thermoplast mit Bezug aus gestepptem Vlies in Schwarz.

Cordura fabric. Black plastic slides.
UPHOLSTERY in saddle-hide in
the colours shown on the price list.

poliuretano espanso. Tela cordura
rinforzo schienale. Scivoli in
materiale plastico di colore nero.
RIVESTIMENTO in cuoio nei colori
indicati a listino.

REMOURRAGE en mousse
polyuréthane. Toile Cordura
pour renforcer le dossier. Patins
glisseurs en matériau plastique noir.
REVÊTEMENT en cuir de sellerie
dans les couleurs disponibles dans
la liste des produits.

POLSTERUNG aus PU-Schaum.
Tuch aus Cordura zur Verstärkung
der Rückenlehne. Gleiter aus
schwarzem Kunststoff.
BEZUG aus Kernleder in den
Farben nach Preisliste.



CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI - CERTIFICATIONS - ZERTIFIKATE

● 78% Metall
● 11% Upholstery

● 6% Plastic
● 5% Rubber and foam

BIFMA

GREENGUARD
pending

